



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

PUBLICATIONS  
OF THE  
MODERN LANGUAGE ASSOCIATION  
OF  
AMERICA

EDITED BY  
CHARLES H. GRANDGENT  
SECRETARY OF THE ASSOCIATION

VOL. XXI  
NEW SERIES, VOL. XIV

---

PUBLISHED QUARTERLY BY THE ASSOCIATION  
PRINTED BY J. H. FURST COMPANY  
BALTIMORE  
1906

# Volume 21

## CONTENTS.

	PAGE.
I.—Three "Lapland Songs." By FRANK EDGAR FARLEY, -	1
II.—Friedrich Schlegel and Goethe, 1790-1802: A Study in Early German Romanticism. By JOHN WILLIAM SCHOLL, - - - - -	40
III.—Nash and the Earlier Hamlet. By JOHN W. CUNLIFFE, -	193
IV.—The English Fabliau. By HENRY SEIDEL CANBY, - -	200
V.—Montaigne: The Average Man. By RALPH W. TRUE- BLOOD, - - - - -	215
VI.—Italian Fables in Verse. By KENNETH MCKENZIE, - -	226
VII.—The Character Types in the Old French <i>Chansons de Geste</i> . By WILLIAM WISTAR COMFORT, - - - - -	279
VIII.—Gismond of Salerne. By JOHN W. CUNLIFFE, - -	435
IX.—On the Date of <i>King Lear</i> . By ROBERT ADGER LAW, -	462
X.—The Duration of the Canterbury Pilgrimage. By JOHN S. P. TATLOCK, - - - - -	478
XI.—Chaucer's <i>Prioresses Tale</i> and its Analogues. By CARLETON F. BROWN, - - - - -	486
XII.—Parataxis in Provençal. By WILLIAM PIERCE SHEPARD,	519
XIII.—The Vows of Baldwin: A Study in Mediæval Fiction. By EDWIN A. GREENLAW, - - - - -	575
XIV.—The History of <i>ai</i> and <i>ei</i> in French before the Dental, Labial, and Palatal Nasals. By JOHN E. MATZKE, -	637
XV.—Impressionist <i>versus</i> Judicial Criticism. By IRVING BAB- BITT, - - - - -	687
XVI.—New Mexican Spanish. By E. C. HILLS, - - -	706
XVII.—Professor Child and the Ballad. By WALTER MORRIS HART, - - - - -	755
XVIII.—A Literary Link between Thomas Shadwell and Christian Felix Weisse. By ALFRED E. RICHARDS, - - -	808
XIX.—Legends of Cain, especially in Old and Middle English. By OLIVER F. EMERSON, - - - - -	831
XX.—Goethe's <i>Essay Über Laokoon</i> . By WILLIAM GUILD HOWARD, - - - - -	930

## APPENDIX.

	PAGE.
Proceedings of the Twenty-third Annual Meeting of the Modern Language Association of America, held at Haverford College, Haverford, Pa., and at the University of Wisconsin, Madison, Wis., December 27, 28, 29, 1905.	
THE ASSOCIATION MEETING.	
Address of Welcome. By President ISAAC SHARPLESS. - -	iii
Report of the Secretary, - - - - -	iv
Report of the Treasurer, - - - - -	iv
Appointment of Committees, - - - - -	vi
1. A Low German Account of the Voyage of Columbus. By DANIEL B. SHUMWAY, - - - - -	vi
2. <i>Patelin</i> in the Oldest Texts. By RICHARD T. HOLBROOK, -	vi
3. On the Date of <i>King Lear</i> . By ROBERT ADGER LAW, -	vi
4. The Vows of Baldwin in <i>The Avowing of Arthur</i> . By EDWIN A. GREENLAW, - - - - -	vii
5. The Raven Banner. By ARTHUR C. L. BROWN, - -	vii
The Address of the President of the Association. By FRANCIS B. GUMMERE, - - - - -	vii
6. Chaucer's Relation to Old French Love-Vision Literature. By W. OWEN SYMPHERD, - - - - -	vii
7. <i>Beatrijs</i> , a Netherlandish Romance of the Early Fourteenth Century. By HAROLD DEW. FULLER, - - -	viii
8. American Speech. By LEIGH R. GREGOR, - - -	viii
9. The Chronology of Boccaccio's First Stay in Naples. By E. H. WILKINS, - - - - -	viii
10. Gismond of Salerne. By JOHN W. CUNLIFFE, - - -	viii
Report of the Committee of Five, - - - - -	ix
11. Some Notes on the Short Story. By H. T. BAKER, - -	xv
12. The Structure and Interpretation of the <i>Widsith</i> . By W. W. LAWRENCE, - - - - -	xvi
13. Jean Paul Richter and E. T. A. Hoffmann. By ROBERT H. FIFE, Jr., - - - - -	xvi
14. Furetière as a Satirist. By ISABEL BRONK, - - -	xvii

15. Wordsworthian Borrowings in Descriptions of External Nature. By LANE COOPER, - - - - -	xvii
Report of Auditing Committee, - - - - -	xvii
Report of Nominating Committee, - - - - -	xvii
Resolutions and Votes, - - - - -	xviii
16. The Relation of Dryden's <i>State of Innocence</i> to Milton's <i>Paradise Lost</i> and Wycherley's <i>Plain Dealer</i> : an Inquiry into Dates. By GEORGE B. CHURCHILL, - - -	xix
17. The Prosody of Walt Whitman. By F. N. SCOTT, - -	xix
18. The English <i>Fabliaux</i> . By HENRY S. CANBY, - - -	xx
19. Ben Jonson's <i>Alchemist</i> and Bruno's <i>Candelaio</i> . By C. G. CHILD, - - - - -	xx
20. Margaret Fuller's Criticism of Goethe. By KARL D. JESSEN, - - - - -	xx
21. Three "Lapland Songs." By FRANK EDGAR FARLEY, -	xx
22. American Theories of Poetry. By CLYDE B. FURST, -	xxi
23. Chaucer's <i>Litel Clergeon</i> . CARLETON F. BROWN, - -	xxi
Papers read by Title, - - - - -	xxi

## THE CENTRAL DIVISION MEETING.

1. Möser and the doctrine of the Diversity of Nature. By J. A. C. HILDNER, - - - - -	xxvi
2. <i>Los Pastores</i> , the Mexican Shepherd Plays. By ARTHUR LLEWELLYN ENO, - - - - -	xxvi
3. The Historic Drama before Grabbe. By LOUISE M. KUEFFNER, - - - - -	xxvii
4. The Literary Personality of José M. de Pereda. By RALPH EMERSON BASSETT, - - - - -	xxvii
5. Adam Daniel Richter, Nachricht von J. Wimpflings Deutschland zur Ehre der Stadt Strassburg, etc., mit einigen Anmerkungen zu der deutschen Sprache, 1752. By ERNST VOSS, - - - - -	xxviii
6. The Language of Tennyson's early Poems, with reference to the Influence of his Predecessors. By JAMES F. A. PYRE, - - - - -	xxviii
Address of Welcome. By EDWARD ASAHEL BIRGE, - -	xxviii
Address of the Chairman of the Division:	
A Neglected Branch of the Teaching of English. By FRANCIS ADELBERT BLACKBURN, - - - - -	xxix

Appointment of Committees, - - - - -	xxix
7. Paul Bourget, the Novelist. By MORITZ LEVI, - -	xxix
8. Friedrich Heinrich Jacobi's Home at Pempelfort. By OTTO MANTHEY-ZORN, - - - - -	xxx
9. Symbolism of the early German Romanticists. By PAUL REIFF, - - - - -	xxx
10. Some misinterpreted Passages in <i>Godefroi de Bouillon</i> . By HUGH ALLISON SMITH, - - - - -	xxx
11. German Sources of Ruskin. By CAMILLO VON KLENZE, -	xxx
12. Some Technical Elements in Donne's Verse. By HENRY MARVIN BELDEN, - - - - -	xxx
13. Luther's Study of the Social Conditions of Germans as a Preparation for the Translation of the Bible. By WARREN WASHBURN FLORES, - - - - -	xxx
14. The Source and Composition of <i>Ille et Galeron</i> . By JOHN E. MATZKE, - - - - -	xxx
Departmental Meetings :—	
English, - - - - -	xxx
Romance Languages, - - - - -	xxx
Germanic Languages, - - - - -	xxx
15. The Thames Fitting. By GEORGE HEMPL, - - -	xxx
16. Sebastian Mey's <i>Fabulario</i> , a forgotten Collection of Spanish Stories (Valencia, 1613). By MILTON A. BUCHANAN, -	xxx
17. German Literature in American Magazines from 1800 to 1845. By S. H. GOODNIGHT, - - - - -	xxx
18. The Relative Dates of the Canterbury Tales. By ELEANOR P. HAMMOND, - - - - -	xxx
19. English Translations of Modern German Literature—a statistical Study. By A. BUSSE, - - - - -	xxx
20. A Study of Obsolete Words and Grammatical Forms in the Prologues of the French Mysteries of the Fifteenth Century. By DAVID H. CARNAHAN, - - - - -	xxx
21. The Source of Weisse's <i>Richard III.</i> By F. W. MEISNEST, -	xxx
Report of the Auditing Committee, - - - - -	xxx
Report of the Nominating Committee, - - - - -	xxx
Report of Committee on Place of Meeting, - - - - -	xxx
List of Officers, - - - - -	xxx

# CONTENTS.

vii

The Chairman's Address :—

A Neglected Branch of the Teaching of English.	By	
FRANCIS ADELBERT BLACKBURN,	- - - -	xxxix
The Constitution of the Association,	- - - - -	lxx
List of Members,	- - - - -	lxxiv
List of Subscribing Libraries,	- - - - -	cx
Honorary Members,	- - - - -	cxii
Roll of Members Deceased,	- - - - -	cxiii

---